

Ai 8 di dicembar
CONCEZION IMACOLADE DE S. MARIE VIRGJINE

Antifone di jentrade Is 61,10

O gjoldarai une vore tal Signôr,
e la mê anime si indalegrarà tal gno Diu,
parcè che mi à rivistût cui vistîts de salvece
e mi à taponât cu la manteline de justizie,
come une nuvice che si furnîs cu lis sôs zois.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che midiant de Concezion imacolade de Virgjine
tu i âs preparade a to Fi la cjase adate,
ti prein che, daspò di vêle preservade di ogni magle
in prevision de muart di lui,
tu nus dedis ancje a nô, pe sô intercession,
di rivâ monts e nets fin li di te.
Pal nestri Signôr Jesù Crist to Fi, che al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Gjen 3,9-15.20

O metarai in asse te e la femine.

Dal libri de Gjenesi

Dopo che Adam al mangjà dal arbul, il Signôr Diu al clamà l'om: «Indulà sêstu?» dissal. I rispuindè l'om: «O ài sintût il to pas tal zardin e o ài vût rivuart parcè che o soi crot e o soi lâ a platâmi».

I domandà: «E cui ti aial dit che tu jeris crot? Alore tu âs mangjât di chel arbul che ti vevi inibît di mangjà!».

I rispuindè l'om: «E je stade la femine che tu mi âs metude dongje che mi à dât di chel arbul, e jo o ài mangjât!». Il Signôr Diu i disè a la femine: «Parcè po âstu fat chel tant?». E la femine i rispuindè: «Al è stât il madrac che mi à imbroidade, e jo o ài mangjât!».

Alore il Signôr Diu i disè al madrac:

«Par vie che tu âs fat chest,
tu sarâs maludît fra dut il besteam
e dutis lis bestiis salvadiis.
Tu ti strissinarâs su la panze
e tu varâs di passiti di pulvin
par ducj i dîs de tô vite.
Jo o metarai in asse te e la femine,
la tô gjernazie
e la sô;
chê ti sfracaiarà il cjâf
e tu tu cirarâs di muardii il talon».

L'om i metè non a la sô femine Eve, parcè che e fo la mari di ducj i vivents.

Peraule di Diu

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 97

R. O vin viodût, o Diu, i spetacui dal to boncûr.

Cjantait al Signôr une cjante gnove,
parcè che al à fatis robonis.

Lu à fat vinci la sô diestre,

il braç de sô santitât. **R.**

Il Signôr al à palesade la sô salvece,
in face di duçj i popui al à pandude la sô justizie.
Si è visât dal so boncûr,
de sô fedeltât pe cjase di Israel. **R.**

Duçj i confins de tiere a àn viodude
la salvece dal nestri Diu.
Che i cjanti al Signôr dute la tiere,
berlait, scriulait cu lis cjantis plui legris. **R.**

SECONDE LETURE Ef 1,3-6.11-12

Diu nus à sielzûts in Crist prin de creazion dal mont.

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins
Fradis, benedet Diu e Pari dal Signôr nestri Jesù Crist,
che tai cfi nus à colmâts di ogni sorte di benedizion
spirtuâl in Crist.

Nus à sielzûts in lui prin de creazion dal mont,
par che o fossin sants e cence magle denant di lui tal amôr.

Lui nus à predestinâts a jessi siei fis di anime,
midiant di Jesù Crist,

seont il disen plen di boncûr de sô volontât,
a laude dal sflandôr de sô gracie
che nus à gratificâts tal so Fi plui cjâr.

In lui po o sin stâts sielzûts,
pal fat che o jerin stâts predestinâts seont il plan di chel
che dut al opere conforme la sô volontât,
par che o fossin a laude de sô glorie,
nô che par prins o vin sperât in Crist.
Peraule di Diu.

Secuence

HODIERNÆ LUX DIEI

La lûs di cheste zornade e je grande
par vie che si fâs memorie
de mari di Diu.

Cjantìn alore in cheste di
lis laudis e la glorie di Marie,
la simpri Virgine.

Ogni persone in ogni moment
le onore e e implore
la sô protezion.

Cjante, cjante cun dute la fuarce dal cûr,
cu la bocje, cu la vôs, cu la brame:
Ave, plene di gracie.

Ave, Marie, regjine dal cîl,
che no tu âs cognossût il jet dal om
e tu âs parturît cence cheste cognossince.

Restade incinte cence om,
tu, fie, tu âs gjenerât

in maniere straordenarie il to gjenitôr.

Zardin dut florît cu la soflade cjalde,
puarte sierade prin e dopo,
strade là che i oms no puedin lâ.

Tiere imbombade cu la rosade dal cîl,
lane di Gjedeon bagnade
cu la ploe de divinitât.

Salve, onôr dal firmament,
tu di là sù i
lumine
il nestri cûr dut cjavât dal scûr.

Cuiete il nestri mâr, tu stele dal mâr,
par che la burascje e la grande tampieste
de vite no nus savolti.
E dute la Glesie ti laudi.

CJANT AL VANZELI cf. Lc 1,28.42

R. Aleluia, aleluia.

Ave, Marie, plene di gracie, il Signôr al è cun te:
benedete tu fra dutis lis feminis.

R. Aleluia.

VANZELI Lc 1,26-38

Ave, plene di gracie, il Signôr al è cun te.

Dal vanzeli seont Luche

In chês volte, Diu al mandà l'agnul Gabriel intune citât de Galilee che i disin Nazaret, li di une fantate, imprometude a un om di non Josef de cjase di David: la fantate e veve non Marie. Al jentrà li di jê e i disè: «Ave, plene di gracie, il Signôr al è cun te». Sintint chestis peraulis e restà spauride e si domandave ce che al podeve volê dî un salût di chês sorte. Ma l'agnul i disè: «No sta vè pôre, Marie, parcè che Diu ti à agrât. Ve, tu cjaparâs sù tal to grim e tu parturissarâs un frut. Tu i metarâs non Jesù. Lui al sarà grant e i disaran Fi dal Altissim; il Signôr Idiu i darà la sente di David, so pari, e al regnarà su la cjase di Jacop par simpri e il so ream nol finissarà par mai».

Alore Marie i disè al agnul: «Cemût sucedaraial dut chest, dal moment che jo no cognòs om?». E l'agnul i rispuindè: «Il Spirtu Sant al vignarà jù sore di te e la fuarce dal Altissim ti cuvierzarà cu la sô ombrene. Chel che al nassarà, i disaran sant, Fi di Diu. E ve che Elisabete, tô parint, e à cjavât sù ancje jê un frut seben che e je viele, e jê che le crodevin sterpe e je za di sîs mê; di fat nol è nuie che Diu nol puedi fâ». Allore Marie e disè: «Ve la sierve dal Signôr: che mi sucedi seont la tô peraule». E l'agnul si slontanà di jê.
Peraule dal Signôr.

Si dîs: O crôt.

Su lis ufiertis

Acete volintîr, Signôr, la vitime de salvece
che ti ufrin inte solenitât
de Concezion de sante Marie Virgjine
e, come che pe tô gracie che le à preservade
nô le proclamìn libare di ogni magle,
cussì danus ancje a nô, pe sô intercession,
di jessi liberâts di ogni colpe.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

Grandis robis a son stadis ditis di te, Marie,
parcè che di te al è nassût il soreli di justizie, Crist nestri Diu.

Daspò de comunion

I sacraments ricevûts, Signôr nestri Diu,
che a vuarissin in nô lis feridis di chê colpe
che, in maniere uniche, tu âs volût preservâ
la Concezion immacolade de sante Virgjine Marie.
Par Crist nestri Signôr.